



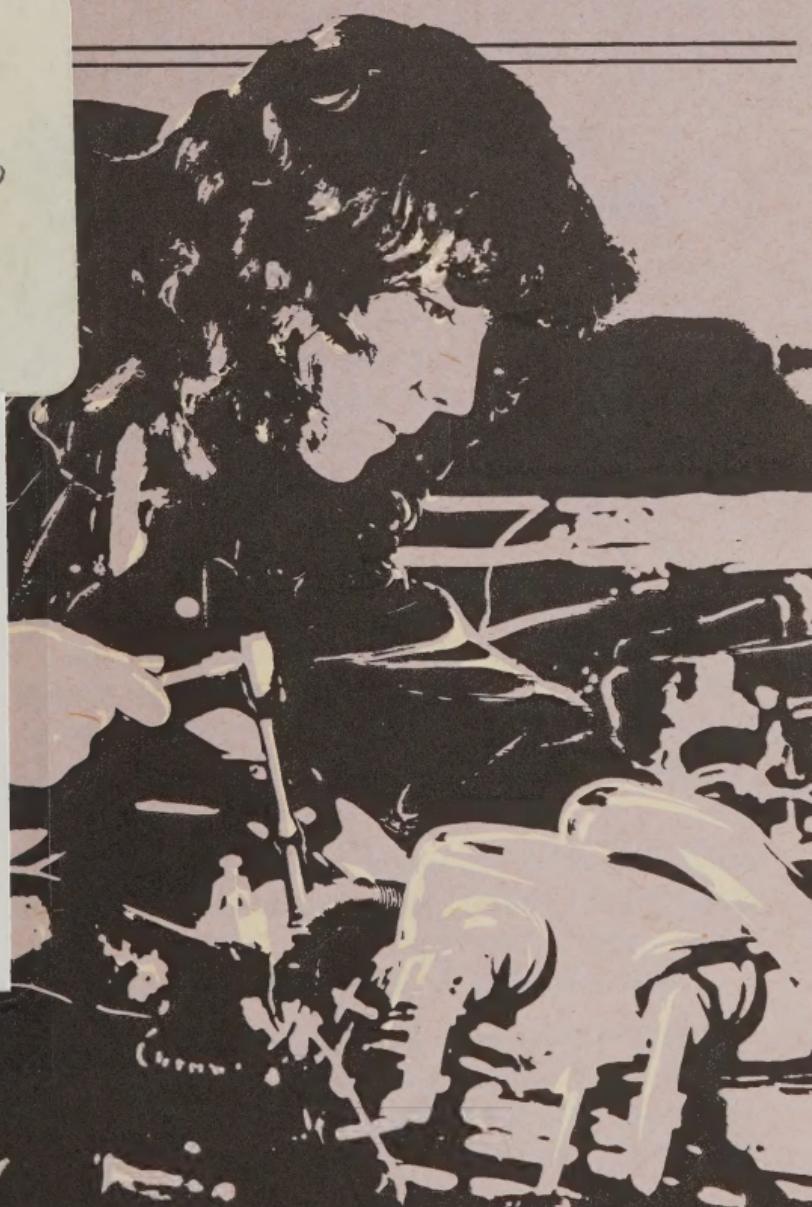
Employment and
Immigration Canada

Emploi et
Immigration Canada

Canada's New National Training Program

CAI
MI
-2010

3 1761 116380205



To Meet Skill Needs,
Train Women for
Non-Traditional Jobs

Canada

Train Women for Non-traditional Jobs

If you train a woman in a job traditionally done by men, you could recover 75 per cent of wages paid — up to \$250 per week — during training and up to 100 per cent of your training costs.

Under the National Industrial Training Program, federally supported training has been re-oriented to better meet the skill needs of the economy and to ensure that money spent on training is cost-effective. The National Industrial Training Program includes a special incentive to encourage employers to train women in non-traditional jobs, including those which are highly skilled and in critically short supply.

What Kind of Assistance is Available?

You can be reimbursed for 75 per cent of your trainee's wages (to a maximum of \$250 a week) if you train a woman to do a non-traditional job. In general, these are occupations such as micro-electronics and crane operating, in which men have formed the vast majority of the work force. Financial assistance is available for up to one year for this kind of training.

If you train a woman for a non-traditional job such as tool and die making or machining, you are eligible for financial assistance for up to two years. Under the Critical Trade Skills Training initiative, you can be reimbursed for 75 per cent of wages paid to trainees for the entire two-year training period.

You can also be reimbursed to offset other costs you may incur. Financial assistance includes up to 100 per cent for instructor's salaries, equipment and aids and related courses such as assertiveness training for women or orientation sessions for male co-workers. If you are not equipped to provide such training, we can arrange for it to be given by an outside agency.

Are You Eligible?

Canadian employers and employer associations whose operations are not financed mainly from tax revenues are eligible to apply for financial help to train employees under the National Industrial Training Program. If your firm or others in your area decide it is best to get needed training done jointly through an industrial training council or a private training organization, we can provide the same assistance for your workers on your behalf.

How to Apply

If you wish to train a woman in a non-traditional job, talk to a counsellor at your nearest Canada Employment Centre (CEC). The counsellor can explain how the program works, provide you with a list of non-traditional occupations in your area and advise you how to prepare a training proposal.

Trainees

Eligible adults can be recruited through the CEC. To be considered for training, they must be or become your employees and they cannot be members of your immediate family. The training and related job experience must increase their employability and earning capacity. Potential trainees must have reached the regular school leaving age in the province where they live.

What Other Employers Say about Women and Non- traditional Work

The following comments represent the views of a cross-section of employers who have hired women for jobs often performed exclusively by men.

"Women's attitudes have changed. They are now more willing to do jobs traditionally left to men — jobs requiring heavy lifting, for example." (Jerry Reynolds, Branch Manager, Conmac Western Industries Limited)

"She's a good apprentice and has the potential to become an excellent machinist." (Raymond Dery, Vice-President and General Manager, A.W.S.M. Ltée)

"We don't hire them because they are women, but because they are qualified." (Cy Smith, Administrator, Operational Garages, Edmonton Transit)

For more information

Other training brochures, available from your CEC, are:

- Train Workers on the Job; and
- Skills Growth Fund.



Emploi et
Immigration Canada

Employment and
Immigration Canada

Nouveau Programme national de formation du Canada



**Former des femmes dans
des professions non
traditionnelles**

Canada

Former des femmes dans des professions non traditionnelles

Si vous formez une femme dans un emploi traditionnellement exercé par des hommes, vous pourriez obtenir le remboursement de 75 % du salaire versé jusqu'à concurrence de \$250 par semaine durant la formation et jusqu'à 100 % de vos frais de formation.

En vertu du Programme national de formation dans l'industrie, la formation subventionnée par le gouvernement fédéral a subi une réorientation visant à mieux satisfaire les besoins en compétences de l'économie et à assurer la rentabilité des fonds consacrés à la formation. Le Programme national de formation dans l'industrie comporte un stimulant visant expressément à inciter les employeurs à former des femmes dans des professions non traditionnelles pour elles, y compris les professions de haute spécialisation où l'on enregistre une pénurie aiguë de main-d'oeuvre.

Nature de l'aide offerte

Si vous formez une femme de façon à lui permettre d'exercer un emploi traditionnellement réservé aux hommes, vous pouvez avoir droit à un remboursement de 75 % du salaire versé à la stagiaire (jusqu'à concurrence de \$250 par semaine). En général, il s'agit de professions comme la micro-électronique et la manœuvre de grues, dans lesquelles les hommes ont constitué par le passé la très grande majorité de la population active. Pour ce genre de formation, une aide financière est disponible pour une période d'un an.

Si vous formez des femmes dans des emplois traditionnellement réservés aux hommes, comme celui d'outilleur-ajusteur ou celui de machiniste, vous êtes admissible à une aide financière pouvant aller jusqu'à deux ans. Aux fins de la formation dans les métiers en pénurie de main-d'oeuvre spécialisée, vous êtes admissible à un remboursement pouvant atteindre 75 % du salaire versé à chaque stagiaire pendant l'entièvre période de formation de deux ans.

Vous pouvez en outre avoir droit à un remboursement visant à compenser les autres frais encourus. Cette aide financière peut atteindre les 100 % des salaires des professeurs, du coût du matériel et des aides didactiques ainsi que des cours connexes, comme par exemple les cours d'affirmation de soi pour les femmes et des séances d'orientation à l'intention des compagnons de travail masculins. Si vous n'avez pas ce qu'il faut pour dispenser ces cours, nous nous occuperons de les obtenir d'une agence de l'extérieur.

Admissibilité

Les employeurs canadiens et les associations canadiennes d'employeurs dont les opérations ne sont pas financées par des revenus fiscaux peuvent présenter une demande d'aide financière en vertu du Programme national de formation dans l'industrie. Si vous ou d'autres employeurs dans votre secteur estimez qu'il serait préférable d'obtenir des cours de formation par l'intermédiaire d'un conseil de formation industrielle ou une organisation de formation privée, nous pouvons assurer pour vous la même aide à vos travailleurs.

Comment présenter une demande

Si vous voulez former une femme dans un emploi non traditionnel, parlez-en à un conseiller du Centre d'Emploi du Canada (CEC) le plus rapproché de chez vous. Le conseiller peut vous expliquer le fonctionnement du programme, vous donner une liste des emplois non traditionnels dans votre secteur et vous conseiller sur la façon d'établir votre projet de formation.

Stagiaires

Les stagiaires admissibles peuvent être recrutées par le truchement du CEC. La candidate doit travailler pour vous ou devenir votre employée mais elle ne doit pas faire partie de votre famille immédiate. La formation et l'expérience professionnelle connexe doivent accroître l'employabilité et les perspectives salariales de la candidate. Les stagiaires éventuelles doivent en outre avoir atteint l'âge légal de fin de scolarité de la province où elles habitent.

Opinions d'autres employeurs au sujet des femmes dans des emplois non traditionnels

Les observations qui suivent illustrent bien la réaction de divers employeurs qui ont embauché des femmes pour occuper des emplois qui étaient le plus souvent réservés aux hommes dans le passé.

"Les attitudes des femmes ont changé. Elles sont maintenant plus disposées à faire des travaux traditionnellement réservés aux hommes, par exemple des tâches exigeant de lever des poids considérables." (M. Jerry Reynolds, directeur de succursale, "Conmac Western Industries Limited").

"C'est une bonne apprentie qui a ce qu'il faut pour devenir une excellente régleuse-conductrice de machines-outils." (M. Raymond Dery, vice-président et directeur général, A.W.S.M. Ltée).

"Nous ne les engageons pas parce que ce sont des femmes, mais parce qu'elles sont qualifiées." (M. Cy Smith, administrateur des garages opérationnels, société de transport en commun d'Edmonton).

Pour de plus amples renseignements

D'autres textes concernant la formation peuvent être obtenus de votre CEC:

- la Formation en cours d'emploi;
- la Caisse d'accroissement des compétences professionnelles.